



Università  
per Stranieri  
di Perugia

## PROGRAMMA D'ESAME

Laurea: **Studi internazionali per la Sostenibilità e la Sicurezza sociale**

Insegnamento: **Lingua e Cultura Spagnola**

Anno di corso: **II**

Semestre: **II**

Docente: **Giovanna Scocozza**

SSD: **L-LIN/07**

CFU: **6**

Carico di lavoro globale: **150 ore**

Ripartizione del carico di lavoro: **40 ore di lezione e 110 ore di studio individuale**

Lingua di insegnamento: **Spagnolo**

Anno Accademico 2022-2023



## PREREQUISITI

---

È necessario aver acquisito l'idoneità del Lettorato di Lingua Spagnola previsto al I anno. Si consiglia vivamente di seguire anche il lettorato di primo livello previsto nel corso del I semestre al fine di effettuare un ripasso, funzionale ad una più rapida comprensione dei contenuti del lettorato di secondo livello.

Comprensione della lingua italiana orale e scritta almeno al livello B2 del QCER. Se necessario, si consiglia di avvalersi del servizio di tutorato linguistico offerto dall'Ateneo.

Su appositi strumenti e piattaforme digitali (LOL) saranno forniti indicazioni e materiali per eventuali necessità di recupero.

## OBIETTIVI FORMATIVI

---

### Conoscenza e comprensione:

- Acquisire conoscenze basilari della realtà socio-culturale e della civiltà letteraria spagnola.

### Capacità di applicare conoscenza e comprensione:

- Possedere abilità ricettive e produttive, orali e scritte, nonché competenza prammatica pari ai livelli A1-A2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas;
- Saper produrre, grazie agli strumenti linguistici acquisiti, testi scritti in lingua spagnola, che testimonino la capacità di descrivere azioni e abitudini riguardanti la propria quotidianità.
- Saper tradurre in lingua italiana testi in lingua spagnola su argomenti concernenti la contemporaneità, dimostrando di aver acquisito la competenza lessicale adeguata al livello A2 del Quadro Comune Europeo.
- Saper argomentare su questioni riguardanti la Spagna contemporanea e il suo ruolo o non ruolo nel contesto internazionale attuale.

## CONTENUTO DEL CORSO

---

### Parte lingüística

Contenido gramatical:

- Pronombres de objeto directo e indirecto,

- El verbo. Presente, pretérito perfecto, pretérito indefinido y pretérito imperfecto de Indicativo de los verbos regulares e irregulares más frecuentes. Conjugación y uso. Futuro simple. Conjugación y uso.

La forma reflexiva.

Los verbos del tipo de *gustar*.

Imperativo positivo y negativo; imperativo con pronombres.

Perífrasis verbales (por ejemplo: tener que+infinitivo; ir a+infinitivo; estar+gerundio; poder+infinitivo).

SER/ESTAR

HABER/TENER

- El léxico. Uso, en diversos contextos, de un vocabulario relevante referido a la esfera personal y a la vida cotidiana

Contenuti grammaticali:

- Pronomi oggetto diretto e indiretto,

- Il verbo. Indicativo presente, passato prossimo (pretérito perfecto), passato remoto (pretérito indefinido) e imperfetto (pretérito imperfecto) dei verbi regolari e irregolari più frequenti. Coniugazione e uso. Futuro semplice. Coniugazione e uso.

La forma riflessiva.

I verbi del tipo di *gustar*.

Imperativo positivo e negativo; imperativo con pronomi.

Perifrasi verbali (es.: tener que+infinitivo; ir a+infinitivo; estar+gerundio; poder+infinitivo).

SER/ESTAR

HABER/TENER

- Il lessico. Uso, in vari contesti, di un vocabolario pertinente riferito alla sfera personale e alla vita di tutti i giorni.

## **Parte cultural**

Curso monográfico:

El curso se centrará en el variado universo cultural español de los siglos XIX y XX con el objetivo de proporcionar a los estudiantes las herramientas necesarias para "decodificar" la compleja contemporaneidad de España. Para ello, se propondrán reflexiones sobre textos políticos, culturales y sociales que han contribuido a la construcción del ser de España y su peculiaridad en una perspectiva internacional. También se analizarán artículos de periódicos españoles para entender las diferentes facetas de la sociedad española y/o cómo España configura su crecimiento interno en términos de sostenibilidad.

Corso monografico:

Il corso si incentrerà sul composito universo culturale spagnolo del XIX e del XX secolo con l'obiettivo di fornire agli studenti gli strumenti necessari per "decodificare" la complessa contemporaneità della Spagna. A tal fine, verranno proposte riflessioni su testi di ambito politico, culturale e sociale che hanno contribuito alla costruzione del ser de España e alla sua peculiarità in una prospettiva internazionale. Si procederà inoltre all'analisi di articoli tratti da quotidiani spagnoli per comprendere le diverse sfaccettature della società spagnola e/o come la Spagna imposta la sua crescita interna in termini di sostenibilità.

## **METODI DIDATTICI**

---

### **Per studenti frequentanti**

#### **Parte linguistica:**

Il dottorato, a carico dei collaboratori ed esperti linguistici, è impartito nei due semestri a partire dall'inizio dell'anno accademico. Si consiglia vivamente agli studenti l'assistenza costante al corso.

#### **Parte culturale:**

Lezioni frontali, esercitazioni di lingua, conferenze di esperti, incontri seminariali.

### **Per studenti non frequentanti**

### **Parte linguistica:**

Nella piattaforma LOL verranno forniti materiali di grammatica affinché lo studente possa esercitarsi. Saranno immessi con cadenza quindicinale e corrisponderanno al programma svolto nel periodo bisettimanale precedente. Per la correzione, sarà possibile inviarli agli indirizzi dei collaboratori ed esperti linguistici (cfr. sezione ALTRE INFORMAZIONI). Percorso sulla piattaforma: Lettorati > Lingua Spagnola > Lauree Triennali. Sarà inoltre possibile richiedere incontri individuali in orario di ricevimento.

### **Parte culturale:**

Nell'ultima decade di marzo, aprile e maggio - in date che verranno comunicate agli inizi del II semestre dopo averle concordate con gli studenti interessati - si terranno, complessivamente, 3 incontri seminariali con la docente - di 2 ore ciascuno - per puntualizzare gli argomenti trattati nelle lezioni impartite in ogni singolo arco mensile. Gli orari e le sedi degli incontri verranno indicati su LOL insieme ai materiali del programma d'esame.

Sia gli studenti frequentanti che i non frequentanti dovranno studiare, per la preparazione all'esame, i testi indicati nella sezioni "Testi di riferimento".

La docente è disponibile, previo appuntamento da concordare per posta elettronica, ad incontrare gli studenti non frequentanti e a discutere le modalità d'esame.

Nel caso in cui le condizioni generali relative all'emergenza epidemiologica lo richiedano, saranno adottate modalità di didattica mista (che integrino l'insegnamento in presenza e quello a distanza) o modalità didattiche completamente a distanza, anche grazie alle piattaforme digitali a disposizione.

## **METODI DI ACCERTAMENTO**

---

Per gli studenti frequentanti e non frequentanti: Numero di prove annuale: cinque.

Modalità e tipologia della prova: Prova scritta obbligatoria, per accertare la competenza linguistica e culturale, strutturata nel seguente modo:

### **I. Prova di competenza linguistica (della durata di circa 3 ore)**

a. Prova di competenza lessicale e grammaticale

b. Prova di comprensione orale

c. Prova di espressione scritta: componimento in spagnolo di circa 120 parole su un argomento da scegliere fra due proposti. I soggetti possibili sono i seguenti: - la vita quotidiana (orari, abitudini, ...) -descrizione di persone (familiari, amici, personaggi famosi, ...)

-descrizione di un luogo (paese, città, abitazione, ...)

-racconto di un viaggio o di un'altra esperienza vissuta

-redazione di un curriculum vitae.

### **II. Prova di competenza culturale (della durata di 50 minuti)**

1. Traduzione di un brano, di 120 parole circa, desunto da uno dei testi di riferimento. 2. Due domande su argomenti del corso monografico (risposta in italiano)

N.B. Gli studenti avranno accesso alla prova di competenza culturale SOLO una volta superata la prova di competenza linguistica

Risultati di apprendimento: date le modalità dell'esame, saranno verificate le conoscenze acquisite e le competenze linguistiche raggiunte dai discenti nella produzione scritta sugli argomenti proposti durante il corso (disponibili di settimana in settimana su LOL affinché anche gli studenti non frequentanti possano costantemente essere aggiornati su ciò che viene proposto a lezione)

Per gli **studenti con DSA**, la cui certificazione sia depositata presso la Segreteria Studenti, sono previste misure compensative e/o dispensative. Le richieste saranno valutate caso per caso allo scopo di adattare il programma e le modalità d'esame alle singole esigenze. A tal fine è necessario contattare il docente con congruo anticipo, anche mediante la Commissione per le differenze e l'inclusione ([differenze-inclusione@unistrapg.it](mailto:differenze-inclusione@unistrapg.it)).

## TESTI DI RIFERIMENTO

---

Per studenti frequentanti e non frequentanti

### Parte linguistica:

-VV. AA., *Turismo 1. Libro del alumno + cuaderno de ejercicios*, Madrid, Ed. SGEL, 2018 (testo da portare a lezione dall'inizio dell'anno accademico).

-ENCINAR, A., *Uso interactivo del vocabulario*, Madrid, Edelsa, 2005 (consigliato).

Dizionari consigliati:

-Clave. Diccionario de uso del español actual, Madrid, SM, 2011 (anche on line).

- Diccionario Avanzado Italiano: Italiano-Spagnolo / Español-Italiano (ed. ampliata), Barcelona, Herder, 2011.

-Real Academia Española, Diccionario de la Lengua Española, Madrid, Espasa-Calpe, 2011 (anche on line).

- TAM, L., *Dizionario spagnolo-italiano e italiano-spagnolo*, Milano, Hoepli, ult. ed. <sup>11</sup><sub>SEP</sub> Altri materiali di lavoro utili ai fini dell'esame saranno somministrati in aula e inseriti nella piattaforma LOL.

### Parte culturale:

I testi riguardanti la parte monografica del corso saranno saggi di illustri studiosi, prevalentemente spagnoli, che la docente, dopo un'accurata selezione, provvederà a pubblicare su LOL in concomitanza con l'inizio delle lezioni.

## TESTI DI CONSULTAZIONE E APPROFONDIMENTO

---

### Parte linguistica:

- ARAGONÉS, L., PALENCIA, R., *Gramática de uso del español para extranjeros. Teoría y práctica*, Madrid, Ed. SM, ult. ed.

- CARRERA DÍAZ, M., *Grammatica spagnola*, Roma-Bari, Laterza, 1997.

- CASTRO, F., *Uso de la gramática española (nivel elemental)*, Madrid, Edelsa, ult. ed. - *Nueva gramática de la lengua española. Manual*, Real Academia Española, Asociación de Academias de la Lengua Española, Madrid, Espasa, 2010.

-VV. AA., *Gramática básica del estudiante de español*, ed. Difusión, 2011 (niveles A1-A2-B1). - *Ortografía básica de la lengua española*, Madrid, EspasaRAE, 2012.

### Parte culturale:

I testi di consultazione e approfondimento verranno forniti dalla docente nell'imminenza dell'inizio delle lezioni (II semestre)

## ALTRE INFORMAZIONI

---

E-mail docente: Prof.ssa Giovanna Scocozza:

[giovanna.scocozza@unistrapg.it](mailto:giovanna.scocozza@unistrapg.it);

Orario di ricevimento: nel corso del I semestre la docente riceverà previo appuntamento attraverso mail, mentre relativamente al II semestre si prega di consultare il sito: <https://www.unistrapg.it/it/studiare-un-ateneo-internazionale/corsi-di-laurea-e-laurea-magistrale/informazioni-corsi-di-laurea/docenti-contatti-e-orari-di-ricevimento>

E-mail Collaboratori ed Esperti linguistici:

Dott.ssa María Luisa Sevilla García-Montiel:

[luisa.sevilla@unistrapg.it](mailto:luisa.sevilla@unistrapg.it)

Per l'orario di ricevimento presso la Sala Lettori (P. VALITUTTI) si prega di consultare il sito web dell'Ateneo all'inizio di ognuno dei due semestri dell'anno accademico: <https://www.unistrapg.it/it/studiare-un-ateneo->

